

Upcoming Events

23/3 Sun	1:30pm	Stations of the Cross. All are cordially invited to come to reflect on the passion of Jesus.	St. Peter Julian's Church
29/3 Sat	10:30am-5pm	Lenten Spiritual activity – Looking at our living through the passion of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre

English Way of the Cross to be held on Sunday 16 March 3:00pm at Franciscan Friary Maryfields, Narellan.

Contact: Joseph Chow 0418 600 382

Catholic Asian Student Society (CASS) UNSW is organising its annual Walkathon, a fundraising event which will be held on 21st April, 2014 (Easter Monday). The walk will take place at Bradfield Park, Alfred St. S, Milsons Point. Lunch is provided for those who have raised a minimum of \$7. If you would like to take part in this event, please contact your group leader for registration and collect a fundraising booklet. For further details, please contact Augustine Chong, President of CASS UNSW (0406 821 192), or Alison Young (0466 989 235). For non-group members, please contact Simon Liu at St Peter Julian's Church or Thomas Wong at Asiana Centre.

Cantonese and Mandarin Catechumen classes have commenced and are still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.	St. Peter Julian's Church, or Asiana Centre, Ashfield
---	---

Catechism Refresher gathering will meet this Sunday afternoon at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life." All are welcome.

THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.

Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but can not come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838

Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377

郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

四旬期第二主日 (甲年) 2014 年 3 月 16 日

Second Sunday of Lent (Year A), 16th March 2014



團體活動

23/3 星期日	下午一時半	四旬期拜苦路。誠邀各位參加。	華埠聖伯多祿朱利安教堂
29/3 星期六	上午十時半至五時	四旬期靈修活動 -- 以耶穌的受難始末看我們的生活。誠邀各位參加。	亞洲中心
17, 24, 31/3; 7/4 星期一	上午十時半	書法養生班由梁尚志老師授課。學費 \$10, 作亞洲中心開支之用。聯絡: Alfreda 0404 461 018 或 Beatrice 0424 084 744	亞洲中心

英文拜苦路三月十六日星期日下午三時在 Maryfields Narellan 方濟會院舉行。聯絡 Joseph Chow 0418 600 382.

新南威爾斯大學天主教學生會將於二零一四年四月二十一日 (復活節星期一) 舉行一年一度的步行籌款。活動會於 Milsons Point, Alfred St 南之 Bradfield Park 進行。凡籌款滿七元者可獲提供午餐。有興趣參加者, 請與組長聯絡並索取籌款小冊子。如有任何查詢, 請與新南威爾斯大學天主教學生會主席 Augustine Chong (0406 821 192) 或 Alison Young (0466 989 235) 聯絡。非善會會員可聯絡 Simon Liu (華埠聖堂) 或 Thomas Wong (亞洲中心)。

國語、粵語成人慕道班已開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。	華埠聖伯多祿朱利安教堂或亞洲中心
--	------------------

再慕道聚會本星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。歡迎各位參加。

聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。

中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂

亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)

亞洲中心聖若瑟小堂

雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)

星期六下午六時 (國語)

主日上午九時半 (粵語和英語)

四旬期的準備

劉瑪定神父

四旬期是以聖灰瞻禮開始，在禮儀舉行時，將聖灰擦教友在前額。所用的聖灰，是將去年祝聖過的棕櫚枝焚化後的灰燼而成。這正好提醒我們肉身的朽壞性。原來人類的肉身是來自塵土。“上主天主用地上的灰土形成了人，在他鼻孔內吹了一口生氣，人就成了一個有靈的生物。”(創二:7)我們的肉身從無中受造，而在死亡時，肉身也歸於虛無。灰燼是我們經歷世間的標記，提醒我們會有死亡的一天。

將聖灰擦在前額上也是我們為自己所犯罪過和要做補贖的象徵。也是《舊約》時代的以色列人的習慣，將灰燼灑在頭上，作為悔改補贖的表記。《艾斯德爾傳》第四章第一節便記述了「摩爾德開，一知道所發生的事，就撕裂了自己的衣服，披上苦衣，撒上灰土，走到京城中心，大聲哀號」約伯向上主認錯：「以前我只聽見了有關你的事，現今我親眼了你。為此，我收回我所說過的話，坐在灰塵中懺悔」(約四十二:5-6)「尼尼微人便信仰了天主，立即宣佈禁食，從大到小，都身披苦衣。當這消息傳到尼尼微王那裏，便便起來，離開自己的寶座，脫去長服，披上苦衣，坐在灰土中。(納:三:5-6)。早期的基督徒世紀時代，只有公開犯大罪或立壞表樣的人，才需要在頭上撒灰，表示悔過，後來到公元一千左右，由教宗至所有信友，皆領受聖灰，作為真誠懺悔，為所有罪人，作為悔改的外在標記。

你們會記得，天主處罰原祖父母時所說的話：「為了你的緣故，地成了可咒罵的；你一生日日勞苦才能到

吃食。地要給你生出荊棘和蒺藜，你要吃田間的蔬菜，你必須汗流滿面，才有飯吃，直到你歸於土中。因為你是土上來的；你既是灰土，你還要歸於灰土。」(創三 17-19)

在領受聖灰禮儀上，教會在撒搽聖灰在信眾頭上時，再次重複說：『人哪！你當記著，你原來是土，將來還歸於土。』這就是悔改補贖罪過的主題，橫跨整個四旬期內，來到巴斯卦前夕的禮儀上作出回應。在巴斯卦前夕報導的經文上，說明教會因為在原罪上感到喜樂，因為得到人類的救贖恩典。“真的，亞當的罪過具有奧蹟性的需要：因為須賴基督的死亡，才可消除的呢！啊！真是一個幸運的罪過：竟能招致來一位這麼偉大的救贖主！”

聖灰瞻禮禮儀為我們定下了四十天信仰路程指引。我們要為這四十天封齋期的旅程求天主降福我們。教會給我們的訊息是清晰的。做補贖時要避免只求外表。我們的補贖克己如果只作為外在行為是一種虛偽。最重要的還是內在的改變。

